



Bruselj, 6. oktober 2017
(OR. en)

12802/17

Medinstitucionalne zadeve:

2016/0131 (COD)
2016/0132 (COD)
2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 64
ASIM 110
CSC 219
EURODAC 30
ENFOPOL 441
RELEX 816
CODEC 1501

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. dok. Kom.:	8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078 11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1 11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2 8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630 8742/16 ASILE 12 CODEC 619 11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073
Zadeva:	Reforma skupnega evropskega sistema za azil in preselitev a) Dublin: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev) (prva obravnava) b) Pogoji za sprejem: predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o standardih za sprejem prosilcev za mednarodno zaščito (prenovitev) (prva obravnava) c) Pogoji za azil: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite ter spremembi Direktive Sveta 2003/109/ES z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (prva obravnava) d) Postopek: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU (prva obravnava) e) Eurodac: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe [Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva,] za ugotavljanje istovetnosti nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona (prenovitev) f) EASO: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za azil in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 439/2010 (prva obravnava) g) Okvir za preselitev: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev in o spremembi Uredbe (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (prva obravnava) = poročilo o napredku

I. UVOD

Komisija je 4. maja in 13. julija 2016 predložila sedem zakonodajnih predlogov za reformo skupnega evropskega azilnega sistema. Ta sveženj je vključeval prenovitev Dublinske uredbe in uredbe Eurodac ter predlog uredbe o ustanovitvi Agencije Evropske unije za azil, predlog uredbe o vzpostavitvi skupnega postopka v EU, predlog uredbe o pogojih za azil, prenovitev direktive o pogojih za sprejem in predlog uredbe o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev.

Estonsko predsedstvo nadaljuje obravnavo navedenih predlogov, ki se je začela med nizozemskim predsedovanjem ter nadaljevala med slovaškim in malteškim predsedovanjem. To poročilo o napredku temelji na predhodnem poročilu iz dokumenta 9781/17, ki je bilo Svetu predloženo 9. junija.

II. DUBLINSKA UREDBA

Ker je Evropski svet že večkrat pozval k uresničevanju napredka na področju azilne politike EU, estonsko predsedstvo na podlagi napredka, doseženega med malteškim napredovanjem, nadaljuje razprave, da bi dosegli kompromis glede učinkovite uporabe načel solidarnosti in odgovornosti. To delo temelji na enotnem razumevanju dejstva, da je treba najti pravo ravnotežje med načeloma odgovornosti in solidarnosti ter zagotoviti odpornost na prihodnje krize, pa tudi na široki podpori celostnemu pristopu, v katerem je reforma skupnega evropskega azilnega sistema samo eden od vidikov.

Sedanje predsedstvo želi utrditi potrebno podporo na podlagi elementov, opredeljenih med malteškim predsedovanjem, za katere se domneva, da bi lahko v zvezi z njimi dosegli dovolj široko soglasje, in tistih, v zvezi s katerimi je potrebno nadaljnje delo, zato je njegovo delo usmerjeno v več posebnih ključnih vprašanj. Predsedstvo si je v dvostranskih stikih z delegacijami prizadevalo izboljšati razumevanje vseh v splošnem stabilnih točk in doseči čim širše splošno soglasje glede vprašanj, v zvezi s katerimi do zdaj ni bilo mogoče doseči kompromisa. Na podlagi teh stikov bo pravočasno nadaljevalo obravnavo tega vprašanja na politični ravni, da bi dosegli pravo ravnotežje, ki bo omogočalo nadaljnje preučevanje predloga Komisije v pripravljalnih telesih Sveta. Treba je poudariti, da so vsi vidiki sedanje reforme povezani in da bodo morale vse strani doseči kompromis, da bi lahko zagotovili podporo, potrebno za reformo sedanjega skupnega evropskega azilnega sistema.

III. DIREKTIVA O POGOJIH ZA SPREJEM

Predlog o prenovitvi direktive o pogojih za sprejem je najprej obravnavala Delovna skupina za azil, zdaj pa ga preučujejo svetovalci za PNZ. Dosežen je bil napredek v zvezi s številnimi vidiki predloga, kljub temu pa bo treba obravnavati še nekatera vprašanja, zlasti določbe v zvezi z ukrepi za preprečevanje sekundarnih gibanj, vključno s tistimi glede določitve prebivališča, pridržanja ter zmanjšanja in ukinitve materialnih pogojev za sprejem, in določbe v zvezi z mladoletniki brez spremstva.

Cilj predsedstva je čim prej doseči delni splošni pristop in začeti pogajanja z EP.

IV. UREDBA O POGOJIH ZA AZIL

Med estonskim predsedovanjem je Coreper 19. julija 2017 dosegel mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom. Določbe, ki vključujejo sklicevanja na druge predloge iz svežnja o skupnem evropskem azilnem sistemu in posebne določbe, o katerih morajo nadalje razpravljati pripravljalna telesa Sveta, niso vključene v ta mandat; o njih naj bi se dogovorili v poznejši fazi. V mandat nista vključeni tudi dve specifični vprašanji (opredelitev pojma družinskih članov in nova priloga, ki naj bi vsebovala različne informacije, ki jih je treba zagotoviti upravičencem do mednarodne zaščite). Predsedstvo namerava nadaljevati razprave o teh dveh vprašanjih že oktobra, da bi ju lahko vključili v revidirani mandat pred koncem predsedovanja.

Trialogi z Evropskim parlamentom so se začeli septembra 2017. V prvih razpravah so bile med drugim poudarjene naslednje občutljive teme: uskladitev statusa beguncev in statusa upravičencev do subsidiarne zaščite ter trajanje dovoljenj za prebivanje, alternativa notranje zaščite in njena uporaba, pregledi statusa in upravičencev do subsidiarne zaščite ter možnost, da upravičenci do mednarodne zaščite ostanejo na ozemlju države članice tri mesece po odvzemu statusa zaradi prenehanja („obdobje odloga“). Stališča Sveta in Evropskega parlamenta v zvezi s temi vidiki se zelo razlikujejo, zato je treba predvideti zapletena pogajanja.

Predsedstvo si bo prizadevalo doseči čim večji napredek v razpravah z Evropskim parlamentom do konca svojega mandata.

V. UREDBA O POSTOPKIH

Estonsko predsedstvo je zaključilo prvo obravnavo celotnega predloga o uredbi o azilnem postopku v začetku septembra, Delovna skupina za azil pa je v istem mesecu začela razpravljati o prvem osnutku kompromisnih predlogov. Evropski svet je junija 2017 dal Svetu jasen mandat za uskladitev predloga Komisije o uredbi o azilnih postopkih glede koncepta varne tretje države z učinkovitimi zahtevami, določenimi v Ženevski konvenciji in primarni zakonodaji EU. Da bi določili najboljši način za izpolnitev te naloge, je predsedstvo organiziralo orientacijsko razpravo v zvezi s tem vprašanjem v okviru Strateškega odbora za azil in priseljevanje (SCIFA) 28. septembra 2017. V naslednji fazi si bo prizadevalo za preoblikovanje ustreznih določb uredbe o azilnem postopku, prav tako pa namerava nadaljevati preučevanje kompromisnih predlogov, da bi dosegli čim večji napredek v dogovarjanjih o splošnem pristopu.

VI. UREDBA EURODAC

Potem ko je Coreper 15. junija 2017 dosegel soglasje o razširjenem mandatu za pogajanja z EP in je bilo 30. maja 2017 izvedeno glasovanje v odboru LIBE, so se septembra 2017 začela pogajanja med Svetom in Evropskim parlamentom o prenovitvi uredbe Eurodac. Čeprav imata Svet in EP precej podobna stališča o večini določb uredbe o prenovitvi, pa je mogoče pričakovati, da bodo bolj zapletena pogajanja glede določb o dostopu organov kazenskega pregona do sistema Eurodac in obdobju hrambe podatkov ter posebnih določb v zvezi z mladoletniki. Cilj obeh sozakonodajalcev je doseči dogovor o tej zadevi pred koncem mandata sedanjega predsedstva.

Da bi zaključili mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom, bo predsedstvo pripravilo osnutke predlogov za pripravljalna telesa Sveta v zvezi z vključitvijo podatkov preseljenih oseb v sistem Eurodac.

VII. UREDBA O AGENCIJI EU ZA AZIL

Potem ko se je Svet 20. decembra 2016 dogovoril o delnem splošnem pristopu, se je malteško predsedstvo januarja 2017 začelo pogajati z Evropskim parlamentom. Na podlagi več tehničnih sestankov in trialogov je v okviru trialoga 28. junija doseglo dogovor glede normativnega dela besedila. Estonsko predsedstvo trenutno nadaljuje delo na tehnični ravni, da bi uvodne izjave uskladili z glavnim delom predloga. V zvezi z vprašanjem sklicevanj na druge predloge na področju skupnega evropskega azilnega sistema, ki so bila v mandatu Sveta za medinstitucionalna pogajanja navedena v oglatih oklepajih, bo potrebna dodatna obravnava po zaključku tehničnih razprav.

VIII. UREDBA O PRESELITVI

Svetovalci za PNZ so med estonskim predsedovanjem nadaljevali razpravo o uredbi o okviru za preselitev in obravnavali osnutke kompromisnih predlogov na dveh sejah (18. septembra in 3. oktobra).

Dosežen je bil napredek v zvezi s številnimi vidiki predloga, kljub temu pa je nekaj vprašanj še vedno odprtih, vključno z opredelitvijo pojma in področjem uporabe „preselitev“ in „humanitarnega sprejema“ ter statusom sprejetih oseb.

Predsedstvo zdaj pripravlja nove kompromisne predloge, da bi dosegli napredek v zvezi s to zadevo na ravni svetovalcev za PNZ. Cilj predsedstva je čim prej doseči mandat Sveta za začetek pogajanj z Evropskim parlamentom.

IX. ZAKLJUČNA UGOTOVITEV

Coreper in Svet naj se seznanita s tem poročilom.
